



20a

**MOSTRA
DE PALLASSOS
DE XIRIVELLA**

DEL 5 AL 17 DE
NOVEMBRE DE 2013

DIRECCIÓ I COORDINACIÓ:
Vicente González San Francisco (San Fran)

PRODUCCIÓ:
Carmen Ordoño i José Romeu

ASSISTÈNCIA TÈCNICA:
Gerardo Vicente, Alejandro Gil i serveis exteriors

ADMINISTRACIÓ I ALTRES:
Palmira López i serveis de l'Ajuntament

ASSESSORAMENT LINGÜÍSTIC:
Servei de Normalització Lingüística de l'Ajuntament

COMUNICACIÓ:
Gabinet de comunicació de l'Ajuntament

DISSENY GRÀFIC: Mr. Simon

MAQUETACIÓ: José Romeu

IMPREMTA:
Raf



La Mostra Internacional de Pallassos s'ha convertit en una tradició molt especial per a este municipi. Al mes de novembre Xirivella s'inunda de rialles i espectacles que fan que ho passen bé grans i menuts.

Des de l'ajuntament hem preparat amb molta il·lusió esta nova edició, que coincideix amb el seu 20 aniversari. Xirivella ha comptat, durant vint anys, amb este festival que ha arrelat la cultura pallassa i ha esdevingut, així, un referent cultural i social. I quin millor reconeixement per a la Mostra que el fet que siga declarada Festa d'Interés Turístic de la Comunitat Valenciana, qüestió en què estem treballant els últims mesos i distinció que esperem aconseguir.

Xirivella ha d'estar orgullosa de la nostra Mostra Internacional de Pallassos, perquè tots en formem part. Per tant, espere que un any més doneu el vostre suport a este festival tan important, amb la vostra presència en els espectacles que s'han programat.

Passeu-ho en gran, rieu i participeu; eixa és l'essència de la Mostra.

Vos esperem.

Enrique Ortí
L'alcalde



PREGÓN DE NARICES

Estimados ciudadanos y ciudadanas de Xirivella y alrededores.

Llegamos las payasas y payasos, cargados de esperanza para recordarnos lo bonita que es la vida desde la sencillez, la ternura y el humor.

Nunca nos cansamos de haceros imaginar y mucho menos nos rendimos por sacaros una sonrisa! Porque en estos tiempos hay que tener narices y no puede faltar la ilusión!

Entre el caos y la sensatez os invitamos a descerebraros, que siempre viene bien y a celebrar la 20a Mostra de Pallassos de Xirivella!

Viva la Mostra! Vivan los payasos y vivan las payasas!



Dimarts 5 i Dimecres 6

EN CONTES DE CLOWN

NURIA URIOZ (Comunitat Valenciana)

IDEA, GUIÓ I

DIRECCIÓ: Núria Urioz

En un racó de món a on té nas tothom, els crancs caminen cap endavant, els lleons tenen por de les raboses, i el sol és tan roig que sembla un nas de pallassa!...

La pallassa Bini Tui està enamorada dels llibres. Es diverteix tant llegint que s'ha quedat a dins d'un!!

5 sessions:

9:15, 11 i 15:15 h

Teatre Auditori
Municipal

1r i 2n d'Educació
Infantil

60 min

**20 ANYS ANUNCIANT LA MOSTRA
EXPOSICIÓ DE CARTELLS**

L'exposició recull una col·lecció de cartells que han fet diferents dissenyadors al llarg de 20 anys de la Mostra de Pallassos de Xirivella.



**DEL 5 AL 15 DE
NOVEMBRE 2013**

Inauguració: dimarts 5 a les 19:30 h

De dilluns a divendres d'11 a 14 i 17 a 20:30 h

Sala d'exposicions Casa de La Cultura de Xirivella

Dijous 7

**LA INCREIBLE HISTORIA DE
LA PRINCESA JIJERÓNIMA
DECOPIVOLTA TEATRE
(Comunitat Valenciana)**

Sessions:
9:15, 11, 15:15 h
Teatre Auditori
Municipal
1r i 2n d'Educació
Primària
60 min

La història d'una princesa que no sabia riure, contada en forma de contacontes per dos divertits i entranyables personatges, Farándula i Virguerías.

IDEA ORIGINAL I TEXT: Decopivolta Teatre / INTÈRPRETS: Mar Marcos i Laia Sales



**VETLADA
DESCLOWNTROLADA**

**Amb la col.laboració de L'ESCOLA
DE PALLASSOS "LOS HIJOS DE
AUGUSTO"**

Espectacle d'improvisacions des de l'òptica del *clown*, en què el públic participa proposant temes, situacions, emocions, llocs, títols... La diversió i la tendresa estan garantides!

PALLASSOS I
PALLASSES
PARTICIPANTS:
Manolo Poyatos,
Carmen Golfe,
Arancha Cerrillo,
Maribel Campoy,
Juan Manuel Rodilla,
Amaia Prieto y
Jesús Jara.

Sopar: 21.30 h
Espectacle :
22:15 h
Casa de Cultura
Tots els públics
3'50 €
60 min



Divendres 8

TALLER GRATUÏT DE RISOTERÀPIA **ASSOCIACIÓ MÉS RIURE**

Un altre any més tenim una cita amb el taller de risoteràpia de l'Associació Més Riure. Juntes i junts, totes i tots contagiarem la riallada. L'entrenadora de Rialla vos ensenyarà i donarà pautes i ferramentes per a rescatar i millorar la vostra rialla.

Millora el teu ànim, vine amb roba còmoda i estoreta per a passar-ho bé.

De 19:00 a 21:00 h
Casa de Cultura
Places: 30
Públic adult
Professora: Luz
Hortelano Herrera

Dissabte 9

CUENTACLOWN **TALLER DE NARRACIÓ ORAL** **CONTA'M UN CONTE**

Sessió pallassa de contes i taller al voltant del món del circ i els *clowns*.

Grup màxim de 25 xiquets i xiquetes a partir de 4 anys.

De 12:00 a 13:30 h
Sala Infantil de la
Biblioteca Pública
Central
Inscripcions:
Biblioteca Central, a
partir del 4 de
novembre
Organitza: Biblioteca
Pública Municipal



Dissabte 9 i diumenge 10

EL CLOWN, UN NAVEGANTE DE LAS EMOCIONES 2

CURS DE PALLASSOS AMB JESÚS JARA I AMAIA PRIETO

Horari:

de 10 a 14 i de 16 a 20 h (16 HORES)

Lloc: Casa de Cultura

Places: 15

Preu: 100 € descompte del 50 %
per a les persones de Xirivella

Informació i Inscripcions:

Escola de Pallassos

Los Hijos de Augusto

96 350 11 31 - 645 57 10 56

www.escueladepayasosloshijosdeaugusto.es



Diumenge 10

LA FAMILIA ROMANESKU

LA FINESTRA NOU CIRC

La Família Romanesku és sorprenentment acrobàtica, malabarista, voladora. Però a vegades també molt pallassa, molt de l'entropessó, de l'enuig absurd, del ridícul en allò mesurat, de la creativitat il·lògica, de l'amor descompassat.

Vaja, tal vegada la majoria descendim dels Romanesku

18 h

Teatre Auditori
Municipal

Tots els públics

4 €

50 min

Reserva d'entrades:
telèfon 606069361

Dimarts 12 i dimecres 13

Mostreta
Escolar

MAGIA Y RISAS

MAGO DARIO

(Comunitat Valenciana)

Un espectacle pensat amb un sol objectiu: divertir. Però amb truc... de màgia. Que els xiquets i xiquetes riguen amb l'humor, vegem jocs d'il·lusionisme i participen.

Un deliciós espectacle replet d'efectes increïbles, fantasia i diversió.

GUIÓ, DIRECCIÓ I INTERPRETACIÓ: Dario Piera

5 sessions: 9:15, 11:00 i 15:15 h
Teatre Auditori Municipal
Dirigit a 3r, 4t, 5é i 6é de Primària
50 min



Dijous 14

PREGÓ PALLASSO I MINICLOWNCERT
BANDA DE MÚSICA CIM DE XIRIVELLA
DECOPIVOLTA TEATRE

22:00 h
Teatre Auditori
Municipal
Tots els públics

PREGÓ i PRESENTACIÓ
Laia Sales i Mar Marcos
(Decopivolta Teatre)



Entrada amb
Invitació:
Arreplegar a la
Casa de Cultura,
a partir del 5 de
novembre.



Divendres 15

**8è CONCURS DE NÚMEROS DE CLOWN
LOS HIJOS DE AGUSTO**

El públic, amb el seu vot, decidirà el guanyador. Una ocasió única per a gaudir de la varietat, de la qualitat i de la il·lusió dels millors pallassos i pallasses.

PARTICIPANTS

Bandada (València): *¿Dónde está Mercè?*

Panettone Brothers (Barcelona): *Malabares Panetoncios*

Atruá (Sevilla): *Sí, quiero*

Cía. Yo Misma (Màlaga): *Sevelinda de Cabeza*

PRESENTACIÓ: Laia Sales i Mari Marcos (Decopivolta Teatre)

21:30 h
Teatre Auditori
Municipal
Públic adult
2€ *

* La venda d'entrades es farà directament en la taquilla el dia de l'actuació



Dissabte 16

**CUENTOS PARA
MORIRSE DE RISA**

EUGENIA MANZANERA

Actriu, contacontes i pallassa.

Imprescindible portar les orelles ben netes i moltes ganes d'escoltar les divertides històries que ens contaràn.

Públic familiar, per a xiquets i xiquetes a partir de 4 anys (aforament limitat).

12:00 h
Sala Infantil de la
Biblioteca Pública Central
Entrada Lliure, aforament
limitat
60 min



Dissabte 16

CABARET

CAPICUA CIRCUS (Catalunya)

Amb gran tendresa, madame Lili ens endinsa en un món de màgia, misteri i acrobàcia aèria, amb una divertida participació del públic. En *Cabaret* s'entremesclen les tècniques aèries (trapezi i tela) amb l'humor, la complicitat i la interacció amb el públic.

ARTISTES: Iris Mur, Rebeca Gutiérrez i Yolanda Gutiérrez / DIRECCIÓ: Óscar Valsecchi

18:00 h

Plaça de l'Alqueria
Nova (Barri de la
Llum)

Tots els públics
Entrada lliure
50 min

PREMI DEL JURAT DEL CONCURS OFF DE CARRER FESTES DEL PILAR 2009

PREMI DEL PÚBLIC EN LA V TROBADA DE TEATRE DE CARRER I ARTS CIRCENSES D'ÀVILA 2011



ARRGGHHFF !!!

EUGENIA MANZANERA (Comunitat de Madrid)

En AARRGGHH!!! Eugenia Manzanera la *Paya-Sasa* no parla cap idioma conegut en este planeta, però els utilitza tots; utilitza els sons, les cadències, les sensualitats i les tonalitats per a crear una peça poètica-grotesca-delirant i esvalotada.

L'espectacle és un cant a la vida, al sexe, a l'amor, a la mort, al desamor, a la passió, al vertigen, al terror, al suïcidi i l'emoció... i, sobretot, un grut de bon humor.

22:30 h

Teatre Auditori
Municipal
Públic adult
(majors de 18
anys)

6 €

70 min

DIRECCIÓ I DRAMATÚRGIA: Eugenia Manzanera i Gloria Sanvicente

INTÈRPRET: Eugenia Manzanera

Diumenge 17

PHOTOCALL SOLIDARIA I FACE PAINTING AVFD I PAYASOSPITAL



Vols convertir-te en famós o famosa de la Mostra de Pallassos i col·laborar amb PAYASOSPITAL? vine i al stand i podràs fer-te fotos professionals amb el nas roig i amb maquillatge.

STAND fotogràfic amb la col·laboració de l'AVFD (Associació Valenciana de Fotografia Digital) i Payasospital
Maquillatge: Esther Otaló

d' 11:00 a 13:30 h
(abans i després de l'espectacle del circ Bauala)
Plaça Dr. Gerardo Garcés
Tots els públics



ELEGANTIA

BAUALA COMPANYIA DE CIRC (Catalunya)

El senyor Elegantio, com sempre tan elegant, està preparat per a presentar-nos el seu espectacle de circ amb els seus divertits ajudants, que es distrauen amb qualsevol cosa.

El clown, els malabars, els equilibris acrobàtics, les acrobàcies aèries i la música són els llenguatges que es fan servir per a navegar dins les emocions del públic.

DIRECCIÓ: Pablo Vega

ARTISTES: Miguel García, Lluís Gómez, Berta Junyent, Amer Kabbani

12:00 h
Pl. Dr. Gerardo Garcés
Tots els públics
Entrada lliure
60 min



Diumenge 17

POR FIN

PTV-CLOWNS (Comunitat Valenciana)

La pallassa *Hula* i el pallasso *Piojo* tornen a l'escola de la Seño per a contar-nos a tots el fabulós viatge que, després d'haver-lo anunciat en nombroses ocasions, han fet per fi: pegar la volta al món.

Amb avió, amb vaixell, amb tren o amb camell, les seues aventures i desventures sobresalten les oïdes d'una Seño orgullosa dels seus alumnes. Fins que...

INTÈRPRETS: Eduardo Zamanillo, Amparo Mayor i Ana Conca / TEXT I DIRECCIÓ: Eduardo Zamanillo

2 sessions

17:00 i 19:00 h

Teatre Auditori

Municipal

Tots els públics

4 €

50 min

I A MÉS , A MÉS

DEL 5 AL 17
DE NOVEMBRE

Durant la Mostra es podran degustar diferents tapes als bars que formen part de la Ruta.



**II Ruta de
la tapa
de Xirivella**

SETMANA
DE L'11 AL 15 DE NOVEMBRE
TALLER GRATUÏT DE CLOWN

**ESCOLA DE PALLASSOS
LOS HIJOS DE AGUSTO**

Dirigit a:
Professorat dels
IES Gonzalo Anaya
i Ramon
Muntaner

VENDA D'ENTRADES

CASA DE CULTURA

Plaça de l'Església, 1

De dilluns a divendres, d'11:00 a 14:00 i 17:00 a 21:00 h

DILLUNS 28 D'OCTUBRE: posseïdors de la targeta del CLUB D'AMICS DEL TEATRE DE XIRIVELLA

A PARTIR DEL DIMARTS 29 D'OCTUBRE: qualsevol persona

PER INTERNET

A PARTIR DEL DIMECRES 30 D'OCTUBRE

www.instanticket.es

PER TELÈFON

A PARTIR DEL DIMECRES 30 D'OCTUBRE

INSTANTICKET.ES: 902 444 300

Instant Ticket

Venta de entradas
instanticket.es
902 444 300

Sabadell

TAQUILLA DEL TEATRE

Pl. de la Concòrdia, 6

EL MATEIX DIA DE L'ACTIVITAT, una hora abans del començament (almenys el 5% de l'aforament)

MÉS INFORMACIÓ

96 383 09 06

Atés el caràcter solidari de la Mostra, els preus seran únics i no se'ls aplicarà cap descompte.

ORGANITZA:



AJUNTAMENT
DE XIRIVELLA
Regidoria de Cultura



Casa de la Cultura
XIRIVELLA

PATROCINA:



COL·LABORA:



B Biblioteques Públiques
Municipals de Xirivella



centre
Jove
xirivella



Mr. Simon



WWW.MOSTRADEPALLASSOS.COM

SEGUEIX-NOS 

